

# GEDORE

DES OUTILS POUR LA VIE

## Dispositif de dépose/pose avec vérin hydraulique



**KL-1002-22 K**  
**KL-1002-220**  
**KL-1002-221**



1002-22f131115.docx

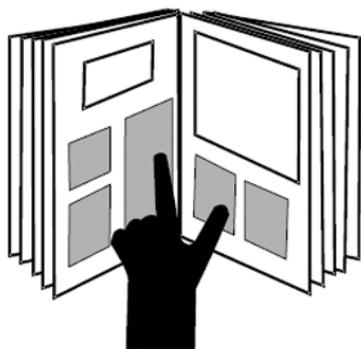
### GEDORE Automotive GmbH

Breslauer Straße 41  
78166 Donaueschingen

Postfach 1329  
78154 Donaueschingen - GERMANY

Tél: +49 (0) 771 / 8 32 23-0  
Fax: +49 (0) 771 / 8 32 23-90

e-mail: [info@gedore-automotive.com](mailto:info@gedore-automotive.com)  
Internet: [www.gedore-automotive.com](http://www.gedore-automotive.com)



Français



3 - 9

### Impressum

Im Zuge der Verbesserung und Anpassung an den Stand der Technik behalten wir uns Änderungen im Hinblick auf Aussehen, Abmessungen, Gewichte und Eigenschaften sowie Leistungen vor.

Damit ist kein Anspruch auf Korrektur oder Nachlieferung bereits gelieferter Produkte verbunden. Streichungen können jederzeit vorgenommen werden, ohne dass ein rechtlicher Anspruch entsteht.

Alle Hinweise zur Benutzung und Sicherheit sind unverbindlich. Sie ersetzen keinesfalls irgendwelche gesetzlichen oder berufsgenossenschaftlichen Vorschriften.

Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

Ein Nachdruck, auch auszugsweise, bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung durch **GEDORE Automotive GmbH**.

Alle Rechte weltweit vorbehalten.

Wir verweisen auf unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen, ersichtlich im Impressum unter [www.gedore-automotive.com](http://www.gedore-automotive.com).

© Copyright by **GEDORE Automotive GmbH Donaueschingen (GERMANY)**

### Impressum/Legal Notice

As part of our commitment to continuous product improvement and adaptation to state-of-the art technology, we reserve the right to make modifications to our products with regard to design, dimension, weight, features and performances at any time and without prior notice.

Thus, the right to adjustments or replacement deliveries of goods already delivered is excluded. Cuts and cancellations can be made by us at any time without notice and no legal claims against us may arise or be derived from this.

All indications regarding use and safety are given for information only and without any commitment. In no case do they substitute for legal provisions or the regulations of the Employer's Liability Insurance Association.

Errors and omissions excepted.

Any reproduction, also in extracts, is subject to the prior written consent of **GEDORE Automotive GmbH**.

All rights reserved.

We refer to our General Terms and Conditions of Sale under 'Imprint' at [www.gedore-automotive.com](http://www.gedore-automotive.com).

© Copyright by **GEDORE Automotive GmbH Donaueschingen (GERMANY)**

### Impressum/Mentions légales

En raison des améliorations continues que nous apportons à nos produits et pour assurer leur adaptation constante à l'évolution des techniques, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications de nos produits quant à l'apparence, aux dimensions, aux poids, aux caractéristiques et aux performances à tout moment sans préavis et sans obligation de modifier ou de remplacer des produits précédemment livrés.

Des suppressions peuvent être effectuées à tout moment et sans préavis sans qu'elles puissent donner lieu à réclamation.

Toutes les instructions d'utilisation et conseils de sécurité sont donnés sans engagement de notre part. Ils ne se substituent en aucun cas aux réglementations légales en vigueur ou à celles émises par les associations professionnelles.

Le plus grand soin possible a été apporté à la rédaction de ce document. Toutefois, nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs, omissions ou défauts d'impression éventuels.

Une reproduction, même en partie, ne peut être effectuée qu'après autorisation écrite préalable de **GEDORE Automotive GmbH**.

Tous droits réservés.

Vous trouverez nos conditions générales de vente, sous Impressum/Mentions légales sur [www.gedore-automotive.com](http://www.gedore-automotive.com).

© Copyright by **GEDORE Automotive GmbH Donaueschingen (GERMANY)**

Table des matières



Page

<b>1. Consignes de sécurité importantes</b> .....	<b>4</b>
1.1 Consignes de sécurité et avertissements.....	4
1.2 Équipements de protection individuelle .....	4
1.3 Utilisation conforme.....	5
1.4 Manipulation .....	5
1.5 Environnement de travail .....	5
1.6 Utilisateurs cibles.....	5
<b>2. Description de produit</b> .....	<b>6</b>
2.1 KL-1002-22 - Dispositif de dépose/pose avec vérin hydraulique, silentbloc de 40 mm de Ø.....	6
2.2 Caractéristiques techniques.....	6
<b>3. Travail préparatoire</b> .....	<b>6</b>
3.1 Vérification de la livraison (fig. 1). .....	6
3.2 Préparation du véhicule. ....	6
3.3 Préparation de l'outil. ....	6
<b>4. Dépose de silentbloc/ pose de silentbloc</b> .....	<b>7</b>
4.1 Dépose du silentbloc.....	7
4.2 Pose du silentbloc.....	7
<b>5. Entretien et stockage</b> .....	<b>9</b>
<b>6. Accessoires</b> .....	<b>9</b>
<b>7. Maintenance et réparation par le Centre SAV GEDORE</b> .....	<b>9</b>
<b>8. Liste des pièces de rechange</b> .....	<b>9</b>
<b>9. Élimination dans le respect de l'environnement</b> .....	<b>9</b>

## 1. Consignes de sécurité importantes

- Avant d'utiliser le dispositif de dépose/pose pour silentbloc, lisez impérativement le manuel d'utilisation et assurez-vous de l'avoir bien compris. Une utilisation incorrecte peut entraîner des **BLESSURES GRAVES**, voire **MORTELLES**.  
Le manuel d'utilisation fait partie du dispositif de dépose/pose. Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr en vue d'une utilisation ultérieure et transmettez-le aux futurs utilisateurs du dispositif de dépose/pose.  
Toutes les caractéristiques spécifiques au véhicule mentionnées sont données sous réserve.

### 1.1 Consignes de sécurité et avertissements

Afin de mieux les différencier, les indications de mise en garde du présent manuel d'utilisation sont classées comme suit:

Pictogramme	Terme correspondant	Signification
	<b>MISE EN GARDE</b>	Cet avertissement signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner <b>la mort</b> ou des <b>blessures graves</b> .
	<b>PRÉCAUTION</b>	Cet avertissement signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des <b>blessures mineures</b> ou <b>moyennes</b> .
	<b>ATTENTION</b>	Cet avertissement signale une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut endommager le dispositif de dépose/pose, gêner son fonctionnement ou abîmer des objets environnants.

#### **MISE EN GARDE**

Lors de la dépose et la pose de silentblocs, il y a le risque de rupture de l'outil. En conséquence, il risque d'y avoir des projections de composants.

- Observer et ne pas dépasser la charge maximale de la tige filetée de traction et du vérin hydraulique (voir caractéristiques techniques).
- Utiliser la pompe hydraulique à main avec le manomètre **KL-0040-2529**.
- Utiliser exclusivement les pièces de rechange et les accessoires d'origine GEDORE.
- **NE JAMAIS** se placer dans le sens de l'allongement axial de l'outil.

#### **PRÉCAUTION**

La chute de l'outil peut provoquer des blessures.

- Porter des chaussures de sécurité.

#### **ATTENTION**

Risque d'endommagement du véhicule et de l'outil.

- Toute intervention sur le véhicule ne doit être effectuée que par du personnel spécialisé qualifié, tout en respectant les recommandations, prescriptions et consignes de sécurité du constructeur du véhicule.
- Pour toute intervention sur le véhicule, seules les données spécifiées par le constructeur du véhicule sont valables.

### 1.2 Équipements de protection individuelle

Portez **TOUJOURS** l'équipement de protection individuelle lorsque vous utilisez le dispositif de dépose/pose. Le dispositif de dépose/pose peut présenter des risques mécaniques provoquant des blessures telles que des contusions, des coupures et des commotions.



Portez impérativement **UN PROTECTEUR INDIVIDUEL DES YEUX** (voir OSHA 29 CFR 1910.133 et ANSI Z87), pour vous protéger contre les projections d'objets lors de l'utilisation du dispositif de dépose/pose.

- Des particules peuvent être éjectées lors de travaux avec le dispositif de dépose/pose et provoquer des blessures graves à vos yeux.



Portez toujours des **GANTS DE PROTECTION** lorsque vous utilisez le dispositif de dépose/pose.

- L'utilisation du dispositif de dépose/pose peut entraîner des égratignures et des contusions.



Portez impérativement des **CHAUSSURES DE SÉCURITÉ** avec semelles antidérapantes et embouts en acier (voir OSHA 29 CFR 1910.136 et ANSI 241) lorsque vous utilisez le dispositif de dépose/pose.

- Les chutes de pièces peuvent entraîner des blessures graves aux pieds et aux orteils.

### 1.3 Utilisation conforme

**⚠** Le dispositif de dépose/pose est conçu uniquement pour le démontage et le montage de silentblochs présentant 40 mm de diamètre (rebord de 50 mm de diamètre).

Utiliser le dispositif de dépose/pose uniquement comme il est décrit dans ce manuel d'utilisation.

- Toute utilisation non conforme à celle prévue peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

### 1.4 Manipulation

Respectez les précautions de sécurité suivantes pour éviter des blessures et des dommages matériels provoqués par une utilisation non conforme ou par une manipulation inappropriée du dispositif de dépose/pose.

**⚠** Une utilisation incorrecte peut entraîner des BLESSURES GRAVES, voire la MORT.

- NE JAMAIS dépasser la capacité de charge maximale admissible du dispositif de dépose/pose.
- Avant CHAQUE utilisation, vérifier le dispositif de dépose/pose pour s'assurer qu'il est en parfait état.
- TOUJOURS remplacer toute pièce endommagée ou usée avant d'utiliser le dispositif de dépose/pose.
- UTILISER EXCLUSIVEMENT les pièces de rechange et les accessoires d'origine GEDORE sur le dispositif de dépose/pose.

### 1.5 Environnement de travail

Pour votre sécurité, travaillez avec le dispositif de dépose/pose uniquement dans un environnement de travail sûr.

- Le poste de travail doit être propre et rangé.
- Le poste de travail doit être suffisamment spacieux et sécurisé.

### 1.6 Utilisateurs cibles

Ce manuel d'utilisation est destiné au personnel d'atelier.

NE PAS laisser des enfants utiliser le dispositif de dépose/pose.

L'acquéreur du dispositif de dépose/pose DOIT s'assurer que chaque utilisateur de l'outil a lu et bien compris le manuel d'utilisation avant d'utiliser le dispositif. Ce manuel d'utilisation DOIT rester à la disposition permanente de l'utilisateur du dispositif de dépose/pose pour une consultation à tout moment.

Fig. 1: KL-1002-22

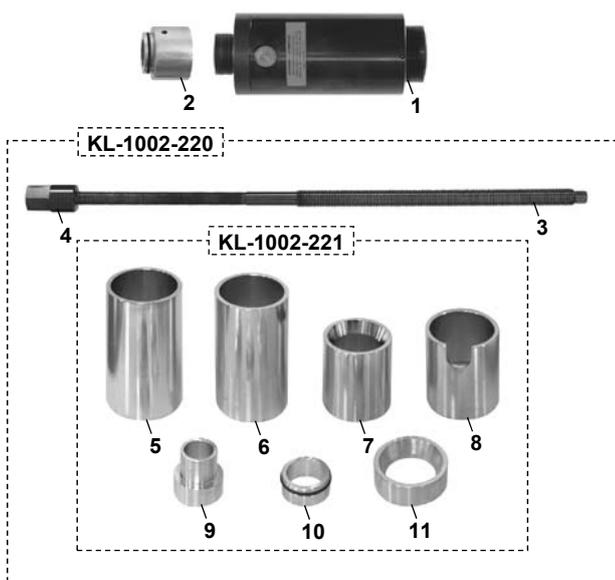


Fig. 2: Silentbloc



Fig. 3: Ressort à lames et support.

œillet de ressort à lames

support



Fig. 4: Vérin hydraulique, tige filetée de traction, adaptateur.



Fig. 5: Fixer la sangle de sécurité sur le vérin hydraulique.



## 2. Description de produit

### 2.1 KL-1002-22 - Dispositif de dépose/pose avec vérin hydraulique, pour silentbloc de 40 mm de diamètre

Pour Renault Midlum/Midlum 4x4.

Le dispositif de dépose/pose **KL-1002-22** est utilisé avec une pompe hydraulique et permet ainsi de démonter et de monter de manière rapide, professionnelle et en toute sécurité les silentblocs présentant 40 mm de diamètre (rebord de 50 mm de Ø) sur des œillets de ressort à lames/supports. La dépose et la pose des silentblocs peuvent être effectuées sur l'établi, mais également directement sur le véhicule, dans la mesure où l'espace disponible le permet.

Pos.	Réf. article	Désignation
1	KL-0040-2500	Vérin hydraulique
2	KL-0039-1003	Adaptateur de fixation pour vérin hydraulique
3	KL-0039-1916-1	Tige filetée de traction M16
4	KL-0039-1916-3	Écrou à embase M16
5	KL-0039-1762	Douille d'appui longue, Ø 62 mm (dépose de silentbloc du ressort à lames)
6	KL-0039-1760	Douille d'appui longue, Ø 60 mm (dépose de silentbloc du support ressort à lames)
7	KL-1002-2202-2	Douille d'appui longue, Ø 40 mm (pose de silentbloc dans le logement de palier)
8	KL-1002-2204	Douille d'appui courte, Ø 62 mm (pour pose de silentbloc)
9	KL-1002-2201	Pièce de pression
10	KL-1002-2203	Bague de centrage Ø 40 mm
11	KL-1002-2202-1	Douille d'appui courte, Ø 40 mm (pose de silentbloc dans la douille d'appui longue)

### 2.2 Caractéristiques techniques

Capacité de charge max. du vérin hydraulique : ..... 17 t

Capacité de charge max. de la tige filetée de traction : ... 13 t

## 3. Travail préparatoire

Avant la première mise en service du dispositif de dépose/pose, vérifiez que toutes les pièces faisant partie de la livraison ont bien été livrées. Puis, lisez et suivez les consignes de montage.

### 3.1 Vérification de la livraison (fig. 1).

### 3.2 Préparation du véhicule.

Desserrer et/ou démonter des pièces/composants en fonction des besoins.

### 3.3 Préparation de l'outil.

1. Visser la tige filetée de traction "3" dans le vérin hydraulique "1".  
Visser l'adaptateur "2" sur le vérin hydraulique "1" (fig. 4).
2. Fixer la sangle de sécurité **KL-0040-2590** (accessoire) sur le vérin hydraulique "1" (fig. 5).

Fig. 6: Déposer le silentbloc.

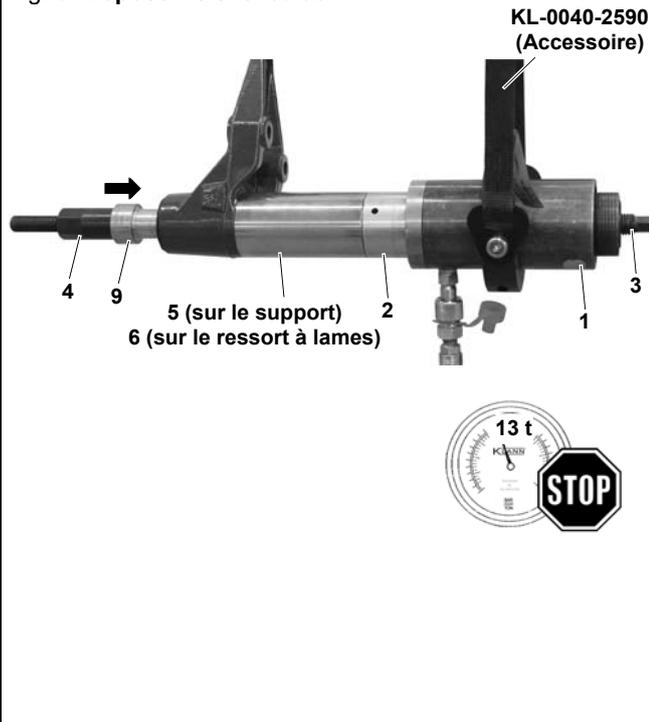


Fig. 7: Graisser le silentbloc.



Fig. 8: Assembler les douilles d'appui.

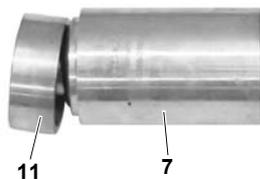
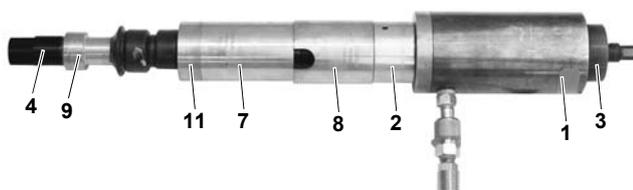


Fig. 9: Assembler l'outil.



## 4. Dépose de silentbloc/ pose de silentbloc

Les instructions suivantes décrivent le déroulement de dépose et de pose d'un silentbloc sur un support de ressort à lames.

### 4.1 Dépose du silentbloc.

#### 1. ATTENTION

Risque d'endommagement de la douille d'appui "5" (support) ou de la douille d'appui "6" (ressort à lames).

- Prendre soin d'aligner la douille d'appui "5" ou celle "6" de façon à ce que le silentbloc puisse être déposé sans toucher la douille. Assembler/installer l'outil comme le montre la fig. 6.

2. Raccorder le vérin hydraulique "1" à la pompe hydraulique (accessoire).

3. Protéger l'outil contre les chutes à l'aide de la sangle de sécurité KL-0040-2590 (accessoire).

#### 4. ⚠ MISE EN GARDE

Lors de la dépose de silentblocs, il y a le risque de rupture de la tige filetée de traction. En conséquence, il risque d'y avoir des projections de composants.

- Observer et ne pas dépasser la charge maximale de la tige filetée de traction (voir caractéristiques techniques).
- Utiliser la pompe hydraulique à main avec le manomètre KL-0040-2529.
- Utiliser exclusivement les pièces de rechange et les accessoires d'origine GEDORE.
- NE JAMAIS se placer dans le sens de l'allongement axial de la tige filetée de traction.

#### ATTENTION

Risque d'endommagement de la pièce de pression "9", de la douille d'appui "5" ou de celle "6".

- Veiller à positionner correctement la pièce de pression "9" et la douille d'appui "5" ou celle "6".

**Remarque :** rappelez-vous que la course de piston du vérin hydraulique "1" est de 45 mm. Si la course du piston est insuffisante, détendre le vérin hydraulique, resserrer l'écrou à embase "4", puis continuer l'opération de dépose.

Actionner la pompe hydraulique et déposer le silentbloc.

Pendant l'opération de dépose, lire et observer la force indiquée sur le manomètre de la pompe.

### 4.2 Pose du silentbloc.

#### Mise en précontrainte du silentbloc.

#### 1. ATTENTION

Risque d'endommagement du silentbloc, de la douille d'appui "11" et de celle "7".

- Graisser la face interne des douilles d'appui "11" et "7" avec un lubrifiant approprié.
- Graisser le silentbloc avec un lubrifiant approprié (fig. 7)  
Placer la douille d'appui "11" sur la douille d'appui "7" (fig. 8).

#### 2. ATTENTION

Risque d'endommagement du silentbloc et des douilles d'appui "11", "7" et "8".

- S'assurer d'installer les douilles d'appui "11", "7" et "8", et le silentbloc dans le bon ordre et parfaitement alignés.  
Assembler/installer l'outil comme le montre la fig. 9.

3. Raccorder le vérin hydraulique "1" à la pompe hydraulique (accessoire).

Fig. 10: Mise en précontrainte du silentbloc.

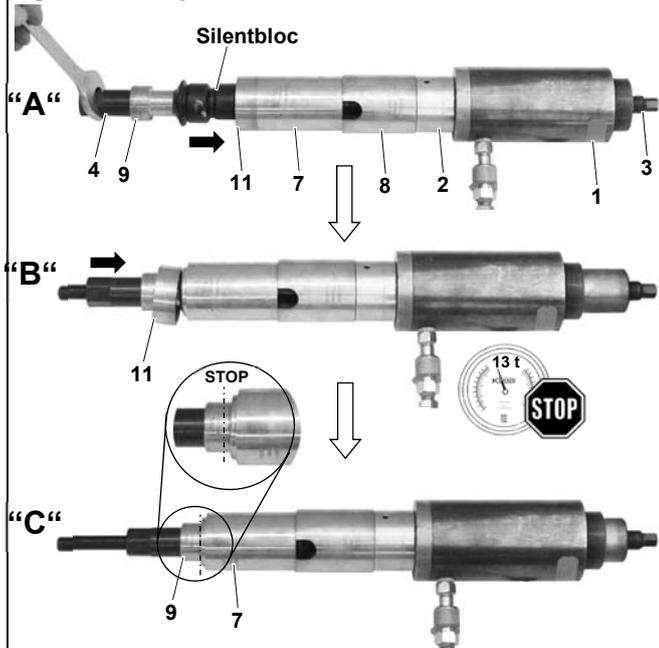


Fig. 11: Tourner la douille d'appui de 180° et insérer la bague de centrage.

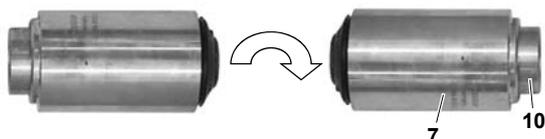


Fig. 12: Poser le silentbloc.

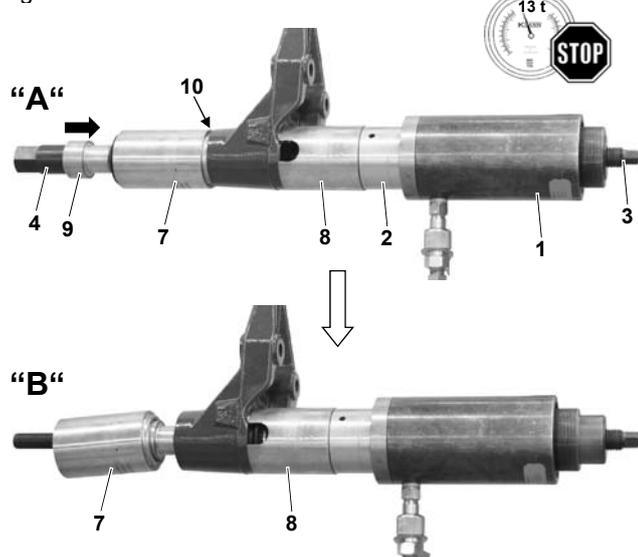
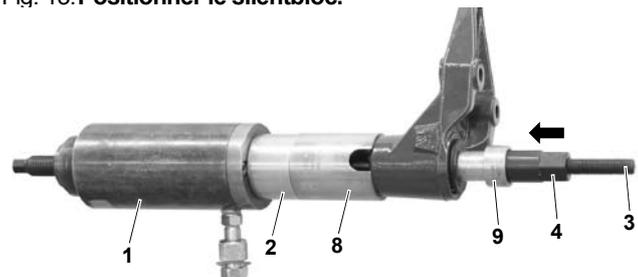


Fig. 13: Positionner le silentbloc.



### 4. ⚠ MISE EN GARDE

- Lors de la mise en précontrainte de silentblochs, il y a le risque de rupture de la tige filetée de traction. En conséquence, il risque d'y avoir des projections de composants.
- Observer et ne pas dépasser la charge maximale de la tige filetée de traction (voir caractéristiques techniques).
- Utiliser la pompe hydraulique à main avec le manomètre KL-0040-2529.
- Utiliser exclusivement les pièces de rechange et les accessoires d'origine GEDORE.
- NE JAMAIS se placer dans le sens de l'allongement axial de la tige filetée de traction.

### ATTENTION

Risque d'endommagement de la pièce de pression "9" et des douilles d'appui "11" et "7".

- Veiller à positionner correctement la pièce de pression "9" et les douilles d'appui "11" et "7".

Insérer le silentbloc dans les douilles d'appui "11" et "7" jusqu'en butée en tournant l'écrou à embase "4" (fig. 10 A).

**Remarque :** rappelez-vous que la course de piston du vérin hydraulique "1" est de 45 mm. Si la course du piston est insuffisante, détendre le vérin hydraulique, resserrer l'écrou à embase "4", puis continuer l'opération de mise en précontrainte.

Actionner la pompe hydraulique et insérer le silentbloc dans la douille d'appui "7" jusqu'à ce que la douille d'appui "11" se détache et puisse être retirée (fig. 10 B).

Continuer à insérer le silentbloc dans la douille d'appui "7" jusqu'à ce que la rainure de la pièce de pression "9" et le rebord de la douille d'appui "7" soient parfaitement alignés (fig. 10 C).

Pendant l'opération de mise en précontrainte, lire et observer la force indiquée sur le manomètre de la pompe (voir caractéristiques techniques).

5. Démontez/désassemblez l'outil. Tourner la douille d'appui "7" de 180° et insérer la bague de centrage "10" dans la douille d'appui "7" (fig. 11).

### Pose du silentbloc.

#### 1. ATTENTION

Risque d'endommagement des douilles d'appui "7" et "8", et de la bague de centrage "10".

- S'assurer d'installer les douilles d'appui "7" et "8", et la bague de centrage "10" dans le bon ordre et parfaitement alignées.

Installer l'outil sur l'alésage de logement comme le montre la fig. 12 A. Observer la position et le sens de montage du silentbloc préconisés par le constructeur du véhicule.

2. Raccorder le vérin hydraulique "1" à la pompe hydraulique (accessoire).

### 3. ⚠ MISE EN GARDE

Lors de la pose de silentblochs, il y a le risque de rupture de la tige filetée de traction. En conséquence, il risque d'y avoir des projections de composants.

- Observer et ne pas dépasser la charge maximale de la tige filetée de traction (voir caractéristiques techniques).
- Utiliser la pompe hydraulique à main avec le manomètre KL-0040-2529.
- Utiliser exclusivement les pièces de rechange et les accessoires d'origine GEDORE.
- NE JAMAIS se placer dans le sens de l'allongement axial de la tige filetée de traction.

**Remarque :** rappelez-vous que la course de piston du vérin hydraulique "1" est de 45 mm. Si la course du piston est insuffisante, détendre le vérin hydraulique, resserrer l'écrou à embase "4", puis continuer l'opération de pose.

Actionner la pompe hydraulique et insérer le silentbloc jusqu'à ce que la douille d'appui "7" se détache du silentbloc (fig. 12 B).

Pendant l'opération de pose, lire et observer la force indiquée sur le manomètre de la pompe (voir caractéristiques techniques).

4. Démontez l'outil.

### Positionnement du silentbloc.

1. Tourner l'outil de 180° et l'installer sur le support du ressort à lames comme le montre la fig. 13. Veiller à positionner correctement la pièce de pression "9" et la douille d'appui "8".

2. Raccorder le vérin hydraulique "1" à la pompe hydraulique (accessoire).
3. Actionner la pompe hydraulique jusqu'à ce que le silentbloc soit correctement positionné.

4. Démontez l'outil.

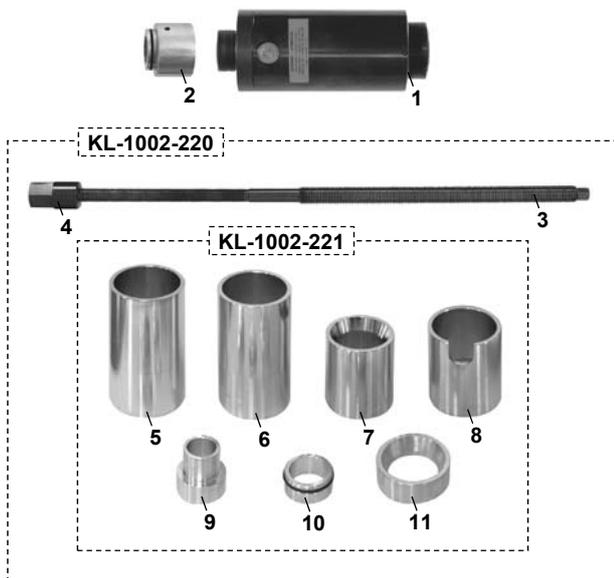
Fig. 14: Accessoire : KL-0215-35 M25



Fig. 15: Accessoire : KL-0040-2590



Fig. 16: Pièces de rechange : KL-1002-22



## 5. Entretien et stockage

**ATTENTION** : l'éther de pétrole et les solvants chimiques peuvent abîmer les pièces en plastique. Après chaque utilisation, nettoyer tous les composants avec un chiffon de nettoyage propre. Pour les protéger contre la corrosion, huiler légèrement toutes les pièces en métal après chaque utilisation et les ranger dans un endroit propre et sec.

## 6. Accessoires

### KL-0215-35 M25 - Pompe hydraulique à main

La pompe hydraulique à main **KL-0215-35 M25** est utilisée pour entraîner le vérin hydraulique **KL-0040-2500**

**Remarque** : le manomètre **KL-0040-2529** inclus dans le kit, est doté d'une graduation en tonnes spécifiquement adaptée au vérin hydraulique (17 t) **KL-0040-2500** qui permet la lecture de la pression hydraulique et de la force appliquée pendant l'intervention.

### KL-0040-2590 - Sangle de sécurité

Grâce à la sangle de sécurité **KL-0040-2590** qui est fixée sur le véhicule et sur le vérin hydraulique **KL-0040-2500**, ce dernier est protégé contre les chutes.

## 7. Maintenance et réparation par le Centre SAV GEDORE

En matière de sécurité, dès que vous constatez que le dispositif de dépose/pose pour silentbloc est endommagé, il faut immédiatement exclure toute utilisation de celui-ci. Pour une vérification et une réparation professionnelles de l'outil, veuillez vous adresser au centre de **Service Après-Vente GEDORE**.

### Adresse:

GEDORE Automotive GmbH  
Breslauerstr. 41  
DE-78166 Donaueschingen  
Tél.: +49 771 83 22 371

e-mail: [info@gedore-automotive.de](mailto:info@gedore-automotive.de)

Pour toute demande de précisions et d'informations concernant l'utilisation de notre dispositif de dépose/pose, veuillez contacter le centre SAV GEDORE.

## 8. Liste des pièces de rechange

Pos.	Réf. article	Désignation	Qté.
	<b>KL-1002-22</b>	<b>Dispositif de dépose/pose avec vérin hydraulique, pour silentbloc de 40 mm de diamètre</b>	<b>1</b>
<i>composé de:</i>			
	<b>KL-1002-220</b>	<b>Dispositif de dépose/pose sans vérin hydraulique, pour silentbloc de 40 mm de diamètre</b>	<b>1</b>
1	KL-0040-2500	Vérin hydraulique	1
2	KL-0039-1003	Adaptateur de fixation pour vérin hydraulique	1

Pos.	Réf. article	Désignation	Qté.
	<b>KL-1002-220</b>	<b>Dispositif de dépose/pose sans vérin hydraulique, pour silentbloc de 40 mm de diamètre</b>	<b>1</b>
<i>composé de:</i>			
	<b>KL-1002-221</b>	<b>Kit pièces de pression/douilles</b>	<b>1</b>
3	KL-0039-1916-1	Tige filetée de traction M16	1
4	KL-0039-1916-3	Écrou à embase M16	1

Pos.	Réf. article	Désignation	Qté.
	<b>KL-1002-221</b>	<b>Kit pièces de pression/douilles</b>	<b>1</b>
<i>composé de:</i>			
5	KL-0039-1762	Douille d'appui longue, Ø 62 mm	1
6	KL-0039-1760	Douille d'appui longue, Ø 60 mm	1
7	KL-1002-2202-2	Douille d'appui longue, Ø 40 mm	1
8	KL-1002-2204	Douille d'appui courte, Ø 62 mm	1
9	KL-1002-2201	Pièce de pression	1
10	KL-1002-2203	Bague de centrage Ø 40 mm	1
11	KL-1002-2202-1	Douille d'appui courte, Ø 40 mm	1

## 9. Élimination dans le respect de l'environnement

Recycler/éliminer le dispositif de dépose/pose et son matériel d'emballage selon les directives et les réglementations nationales en vigueur.



- de Produkt-Information komplett durchlesen und verstehen.
- en Carefully read the Product Information and make sure you have understood it correctly.
- fr Lisez entièrement l'information produit et assurez-vous de l'avoir bien comprise.



- de Vorschriften und Hinweise beachten
- en Observe warnings and notes
- fr Respecter les prescriptions et les remarques.



de **Sicherheitsvorkehrungen treffen**

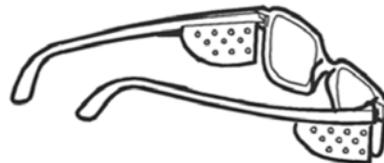
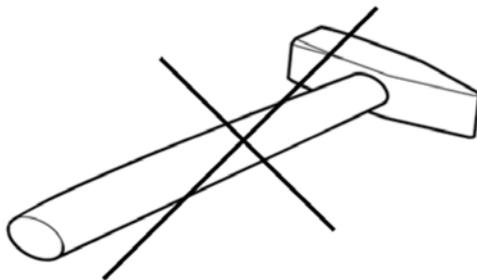
- Werkzeug mit Sicherheitshaltegurt gegen Herunterfallen sichern.
- Schutzausrüstungsvorgaben der Berufsgenossenschaft beachten.

en **Ensure all safety measures are in place to avoid injury/potential hazards**

- Secure the hydraulic cylinder with a safety belt to prevent it from falling.
- Always follow the procedures and precautions within the operator instruction manual; failure to do this could result in serious injury and could invalidate your warranty and insurance.

fr **Prendre toutes les mesures de sécurité nécessaires**

- Sécuriser le cylindre hydraulique contre les chutes à l'aide de la sangle de sécurité.
- Respecter les prescriptions du Syndicat Professionnel en matière d'équipements de protection.



- de **Pflege und Reinigung**
- en **Care and cleaning**
- fr **Entretien et nettoyage**



# GEDORE

WERKZEUGE FÜRS LEBEN

## **GEDORE Automotive GmbH**

Breslauer Strasse 41  
78166 Donaueschingen

Postfach 1329  
78154 Donaueschingen - GERMANY

Tel.: +49 (0) 771 / 8 32 23-0  
Fax: +49 (0) 771 / 8 32 23-90

E-Mail: [info@gedore-automotive.com](mailto:info@gedore-automotive.com)  
Internet: [www.gedore.com](http://www.gedore.com)

**GEDORE**

formerly

**KLANN**

© Copyright by **GEDORE Automotive GmbH**, Germany